Портфолио

Оригинал:

Настоящее Соглашение, а также все его положения обязывают Компанию и ее правопреемников и связывают Сотрудника и его преемников, исполнителей и администраторов. Никакая передача или уступка настоящего Соглашения не освобождает Компанию от каких-либо обязательств перед Сотрудником по настоящему Соглашению. Ни настоящее Соглашение, ни какие-либо из прав или обязательств Компании по настоящему Соглашению не могут быть переуступлены или иным образом подлежат исполнению со стороны Сотрудника. Компания может переуступать права и обязанности Компании по настоящему Соглашению, полностью или частично, любому из Дочерних или зависимых Филлиалов Компании или любому другому правопреемнику или переуступать в связи с продажей всех или практически всех активов Компании или капитала или в связи с каким-либо слиянием, приобретением и / или реорганизацией, при условии, что цессионарий принимает на себя обязательства Компании по настоящему Соглашению.

Перевод:

This Agreement, and all of the terms and conditions hereof, shall bind the Company and its successors and assigns and shall bind Employee and Employee’s heirs, executors and administrators. No transfer or assignment of this Agreement shall release the Company from any obligation to Employee hereunder. Neither this Agreement, nor any of the Company’s rights or obligations hereunder, may be assigned or are otherwise subject to hypothecation by Employee. The Company may assign the rights and obligations of the Company hereunder, in whole or in part, to any of the Company’s Subsidiaries or Affiliates, or to any other successor or assign in connection with the sale of all or substantially all of the Company’s assets or equity or in connection with any merger, acquisition and/or reorganization, provided the assignee assumes the obligations of the Company hereunder.

